

Latinismi utili



**Paolo Murrieri**

**Massimo Cazzuffi**

# **LATINISMI UTILI**

[www.booksprintedizioni.it](http://www.booksprintedizioni.it)

Copyright © 2016  
**Paolo Murrieri**  
**Massimo Cazzuffi**  
Tutti i diritti riservati

## Premessa

Questo libro nasce da una lunga frequentazione con la lingua latina che, da un iniziale interesse puramente grammaticale, si è pian piano trasformata, per la sua valenza formativa e cognitiva, in ammirazione e amore per la civiltà dei nostri avi.

Purtroppo lo studio del latino in Italia è andato sempre più scemando e scadendo, a differenza di altri paesi europei (soprattutto Gran Bretagna), dove la lingua latina è tenuta in grande considerazione.

Forse non è un caso che la dismissione progressiva dello studio della lingua latina abbia coinciso con l'abbassamento del bagaglio culturale ed espressivo degli studenti italiani.

Latinismi Utili vuole dare un piccolo contributo alla riscoperta della lingua latina.

Questo manuale è stato pensato e realizzato in modo da interessare una variegata tipologia di lettori, dato che possono trovare, nel taglio e nell'accessibilità dei contenuti e nella facilità di consultazione, risposte adeguate e stimoli coinvolgenti sia chi ha familiarità con la lingua latina sia chi vuole conoscere e capire (e perché no, usare) le espressioni latine ricorrenti nei media, in politica, in medicina, negli uffici.

La consultazione del volume risulta agevole perché i lemmi, elencati in ordine alfabetico, sono divisi in base al numero delle parole che li compongono. Nel novero dei termini non influisce la lunghezza: ad es, l'espressione "In re" (monosillabo + monosillabo) fa parte dei latinismi costituiti da due termini.

Il volume consta di sette sezioni: 1 – Latinismi con un singolo termine; 2 – Latinismi con due termini; 3 – Latinismi con tre termini; 4 – Latinismi con quattro termini; 5 – Latinismi con più termini; 6 – Detti e proverbi equivalenti; 7 – Latinismi giuridici.

Il libro è preceduto da cenni essenziali di fonologia e ortoepia latina per la lettura corretta dei lemmi.



## Informazioni essenziali di fonologia latina

Oggi esistono due pronunce della lingua latina: la pronuncia classica/scientifica e la pronuncia scolastica/ecclesiastica. Noi abbiamo deciso di adottare la pronuncia scolastica, che è quella usata nel nostro Bel Paese in ambito sia scolastico sia extrascolastico.

La pronuncia scolastica corrisponde alla pronuncia italiana tranne poche differenze. Qui segnaliamo solo quelle che sono necessarie per poter leggere "correttamente" le espressioni latine che si incontreranno.

I dittonghi ae/oe si leggono "e" come nei termini seguenti: poena = pena; fortunae = fortune. Tuttavia i due suoni vocalici si leggono separatamente in alcune parole tra cui "poeta" e "aer", che si possono scrivere anche con la dièresi: poëta/aër=poèta/àer.

Il digramma "ph" si legge "f" come nella parola philosophia = filosofìa.

Il digramma "ti" seguito da vocale si legge "z" come nelle parole gràtia = gràzia e patiëntia = pazienza

## L'accento

In latino non ci sono parole tronche, con l'accento tonico sulla sillaba finale, tranne pochissime eccezioni (ad es, adhuc si legge adhùc). Si leggono accentati anche i bisillabi con la "i" semiconsonantica (iam si legge iàm; ius si legge iùs. Non abbiamo segnato l'accento fonico sulle parole formate da una o due sillabe, perché sono di facile lettura (si = sî; tu = tû; mare = màre; ego = ègo). Invece l'abbiamo segnato sui termini formati da almeno tre sillabe, soprattutto su quelle che non hanno somiglianza fonologica con l'italiano.

## **SEZIONE I**



<b>LATINISMI: SINGOLI TERMINI</b>	
TESTO LATINO	SIGNIFICATO
Affidavit	Dichiarazione giurata scritta che viene presentata al giudice.
Agenda	1 – Taccuino con pagine datate; 2 – programma delle attività previste e degli impegni presi.
Album	1 – Albo; 2 – libro; 3 – Raccogliitore; 4 – Cartella; 5 – Album per raccogliere foto, francobolli ecc.
Alias	1 – Altrimenti detto; 2 – Applicazione informatica.
Alibi	1 – Giustificazione; 2 – Pretesto; 3 – Prova scagionante.
Aliunde	1 – Appartenente ad un'altra cosa (nelle sentenze); 2 – Proveniente da altro documento, luogo o persona.
Angelus	Suono della campana che al mattino, al mezzodì e al tramonto invita i fedeli a recitare tre <i>Ave Maria</i> intramezzate da testi evangelici con una breve preghiera conclusiva.
Auditorium	Sala (o edificio) appositamente costruita o ristrutturata per ospitare concerti.
Ave	1 – Formula di saluto e di augurio; 2 – Preghiera.
Avemaria	Preghiera.
Bis	1 – Ripetizione di un numero, di un'esecuzione o di una nuova esibizione dell'artista; 2 – Ripetizione di un'azione o di una esecuzione ben riuscita.
Bonus	1 – Sconto; 2 – Abbuono.
Bonus Malus	Forma di assicurazione automobilistica che prevede riduzioni o maggiorazioni di premio in relazione all'assenza o presenza di sinistri.
Busillis	1 – Difficoltà; 2 – Imbroglione; 3 – Indovinello; 4 – Rompicapo; 5 – Problema di difficile soluzione (1).
Comquibus	1 – Denaro; 2 – Quattrini.
Corpus	Raccolta, riunione di più opere, raccolte e pubblicate con lo scopo di fornire serie ordinate e complete degli scritti di uno o più autori o intorno a determinate materie.
Cumquibus	1 – Denaro; 2 – Quattrini.
Dèficit	1 – Passivo; 2 – Ammanco; 3 – Disavanzo.
Desiderata	1 – Le cose desiderate; 2 – desideri; 3 – Richieste.
Distinguo	1 – Distinzione; 2 – Differenza con intonazione polemica.
Duplex	1 – Condivisione di una linea telefonica tra due abbonati; 2 – Bidirezionale.
Ego	Io (avere un Ego smisurato!). (2)
Ergo	1 – Dunque, perciò; 2 – Conclusione.
Est	È (nei telegrammi).
Et	E (nei telegrammi).
Ex	1 – Già; 2 – Uscito di carica; 3 – fidanzato/a non più corrisposto (il mio ex, la mia ex).
Exequatur	Formula con cui uno stato convalida atti ecclesiastici o civili.
Excèrpta	Passi scelti di un'opera (o delle varie opere di un autore) pubblicati a parte.
Excùrsus	1 – Divagazione; 2 – Digressione; 3 – Breve rassegna; 4 – Carrellata.
Èxeunt	Didascalia in opere drammatiche (Escono).
Exit	Didascalia in opere drammatiche (Esce).
Èxeat	Autorizzazione (ecclesiastica) al passaggio da una diocesi ad un'altra o da un ordine religioso ad un altro.

Èxpedit	Autorizzazione concessa dal Papa.
Extra	1 – Aggiuntivo; 2 – Straordinario, speciale.
Facies	1 – Aspetto speciale; 2 – Aspetto culturale.
Facsimile	1 – Copia; 2 – Fotocopia; 3 – Duplicato; 4 – Replica; 5 – Riproduzione; 6 – Imitazione.
Factòtum	1 – Braccio destro; 2 – Spalla; 3 – Uomo di fiducia.
Fiat	1 – Baleno; 2 – Istante.
Finis	Termine delle lezioni (Lectio Brevis quando il Finis è anticipato).
Forum	Riunioni di vario tipo.
Gaudeàmus	1 – Godimento spensierato; 2 – Baldoria.
Gratis	Gratuitamente.
habet	Ha, voce del verbo avere (nei telegrammi).
Hàbitat	1 – Bioma; 2 – Ecosistema; 3 – Ambiente; 4 – Contesto; 5 – territorio.
Habitus	1 – Atteggiamento; 2 – Comportamento; 3 – Attitudine; 4 – Tendenza.
Humus	1 – Terriccio; 2 – Suolo; 3 – Terra; 4 – Terreno; 5 – Complesso socioculturale.
Ibìdem (abbr. ibid.)	Opera già citata (nel saggio che stai scrivendo).
Ictus	1 – Accento; 2 – Colpo; 3 – Colpo apoplettico.
Idem (abbr. id.)	Come sopra (prima ripetizione).
Imprimàtur	Autorizzazione a stampare.
Íncipit	1 – La prima frase di un saggio o di un racconto; 2 – Apertura; 3 – Avvio; 4 – Inizio.
Infra	Rinvio a un passo che segue nello stesso saggio o articolo.
INRI	(Iesus Nazarenus Rex Iudaeòrum= Gesù di Nazareth, Re dei Giudei) Iscrizione sulla croce di Gesù.
Ìnterim	Incarico temporaneo (Il Governo gli ha affidato l'interim agli Esteri).
Item	1 – Parimenti; 2 – Ugualmente.
Iter	1 – Percorso; 2 – Cammino burocratico o parlamentare.
Iunior (junior) ctr. Senior	Più giovane, usato in caso di omonimia tra parenti di una stessa famiglia.
Lapis	Matita.
Lapsus	1 – Svista; 2 – Errore di distrazione. (3)
Latinòrum	Discorso volutamente oscuro (fatto da don Abbondio a Renzo nei promessi sposi).
Lavabo	Lavandino.
Lectio	1 – Lezione; 2 – Lettura; 3 – Lettura quotidiana della Bibbia; 4 – Lettura critica dell'operato di un personaggio (Ultimo giorno di scuola: Lectio Brevis; Lezione tenuta da un esperto:lectio magistralis).
Legenda	1 – Spiegazioni; 2 – Didascalia.
Libìdo	1 – Desiderio sfrenato; 2 – Brama; 3 – Bramosia. (5)
Magnificat	Cantico dedicato alla Santa Vergine Maria.
Maximum	Il massimo (ad es. della velocità).
Medium/Media	1 – Sensitivo; 2 – Spiritista (in una seduta spiritica fa da tramite con le anime dei defunti)/mezzi di comunicazione. (6)
Memènto	1 – Appunto scritto; 2 – Promemoria; 3 – Rimprovero; 4 – Punizione che lascia un ricordo duraturo; 5 – Un punto della messa.
Memoràndum	1 – Nota; 2 – Breve comunicazione scritta; 3 – Foglio o libriccino con appunti; 4 – Promemoria; 5 – Taccuino.
Minimum	Il minimo (ad es. della velocità).
Mirabilia	1 – Cose meravigliose, straordinarie (anche in senso ironico).
Miserère	1 – Lamentazione; 2 – Rammarico lamentoso, funereo.
Notabene (n.b.) (nb.)	Formula epistolare esplicativa (indicazione per richiamare l'attenzione del lettore su qualcosa).